

Lesson 26

Cover sheet

Lesson 26, Dialogue 13 At the airport (continued)

Language/Grammar Points and Cultural Points covered in this lesson

- Saying goodbye
- Giving positive feedback
- Golden rules

Supplementary exercises:

- See Study Notes

Lesson 26 - Dialogue 13: At the airport (continued)

BAHASA INGGRIS UNTUK BISNIS ENGLISH FOR BUSINESS

Pelajaran 26: Di Bandar Udara (lanjutan)

Lesson 26: At the airport (continued)

Halo, nama saya Ista Pratomo dari Radio Australia, dan selamat mengikuti 'Bahasa Inggris untuk Bisnis' disusun oleh Adult Multicultural Education Services, disingkat A.M.E.S., lembaga pengajaran bahasa terbesar di Australia.

Dalam pelajaran yang lalu, kita berlatih menggunakan kata-kata dan ungkapan yang sering dipakai di bandar udara pada saat kita akan berangkat dengan pesawat, termasuk menyampaikan pertanyaan seandainya terjadi persoalan dengan penerbangan kita.

Dalam pelajaran ini, kita akan berlatih menyampaikan kata-kata perpisahan, serta meneliti beberapa nasehat bermanfaat dalam berhubungan bisnis dengan kalangan Barat.

Nah, mari kita lanjutkan dengan pelajaran hari ini 'Di Bandar Udara'.
Sudah tiba waktunya Lian dan Lok masuk ke pesawat.

Lian: Well, goodbye Harvey. Goodbye Victoria. Thanks for all your help this week.
Nah, selamat tinggal, Harvey. Selamat tinggal Victoria. Terima kasih untuk segala bantuan kalian selama seminggu ini.

Victoria: It's been lovely meeting you.
Senang sekali berkenalan dengan anda.

Lok: Same here. And if you're ever in our neck of the woods, please look us up. I'll show you some freshwater fishing!
Sama-sama. Dan kalau kebetulan dekat-dekat tempat kami, silahkan mampir. Saya bawa kalian mancing ikan di sungai!

Harvey: Thank you. I'll remember that.
Terima kasih. Saya akan ingat itu.

Victoria: Safe flight.
Selamat jalan.

Lok: Bye.
Sampai ketemu.

Harvey: You'll be hearing from us!
Saya akan kirim kabar!

Lian: Bye.
Sampai ketemu.

Attendant: Place your hand luggage on the belt please.
Taruh tas jinjing di jalur ini.

Attendant: Put your watch and keys in the tray.
Arloji dan kunci di kotak ini.

Attendant: Could you remove your shoes please sir?
Bisa sepatunya dibuka, Pak?

Perhatikan cara Lok menawarkan diri untuk menjamu Harvey dan Victoria pada suatu saat di kemudian hari.

Lok: And if you're ever in our neck of the woods, please look us up. I'll show you some freshwater fishing!
Dan kalau kebetulan dekat-dekat tempat kami, silahkan mampir. Saya bawa kalian mancing ikan di sungai!

Sudah bukan rahasia lagi, bahwa kesedihan berpisah biasanya kita tutupi dengan cetusan hasrat untuk bertemu kembali atau akan tetap menjalin kontak, walaupun belum tentu hal ini akan benar-benar terlaksana. Berikut ini contoh kata-kata perpisahan, beserta terjemahannya.

If you're ever in Sydney again, you must look me up.
Kalau kebetulan ke Sydney lagi, jangan lupa cari saya.

Give me a call when you're next in town.
Tilpon saya kalau datang lagi ke kota ini.

Let's keep in touch.
Jangan lupa, kontak selalu.

I hope we meet again soon.
Mudah-mudahan jumpa lagi, dalam waktu dekat.

Mari berlatih. Perhatikan dan tirukan:

If you're ever in Sydney again, you must look me up.
Give me a call when you're next in town.
Let's keep in touch.
I hope we meet again soon.

Dan berikut ini contoh ungkapan untuk memujikan seseorang 'aman di jalan dan selamat sampai ke tujuan'.

Safe flight.
Semoga penerbangan berjalan aman.

Have a good trip.
Semoga senang di jalan.

Have a good flight back.
Semoga penerbangannya menyenangkan.

Take care.
Hati-hati.

Mari berlatih. Perhatikan dan ulangi:

Safe flight.
Have a good trip.
Have a good flight back.
Take care.

Anda sedang mengikuti 'Bahasa Inggris untuk Bisnis' dari Radio Australia.

Pelajaran 26: 'Di Bandar Udara'

Lesson 26: 'At the airport'

Perhatikan dengan seksama kata-kata dan ungkapan baru serta terjemahannya dalam lanjutan percakapan berikut

Victoria: What a lovely couple. It would be fun to visit Silver Heaven wouldn't it?
Baik sekali suami-istri itu! Pasti menarik sekali kalau bisa melihat Silver Heaven. Setuju?

- Harvey: Yes it would.
Ya. Bakal menarik sekali.
- Victoria: I can't believe what we've managed to do in ten days.
Tidak mengira bahwa semuanya itu bisa kita selesaikan dalam 10 hari.
- Victoria: I think we can congratulate ourselves on a job well done.
Sudah sepatutnya kita memuji kita sendiri bahwa 'tugas sudah dilaksanakan dengan sempurna'.
- Harvey: OK. Well done, Victoria!
OK. Selesai dengan penuh sempurna, Victoria!
- Victoria: Excellent work, Harvey! We make a pretty good team.
Hasil yang gemilang, Harvey! Kita ini tim yang betul-betul kompak.
- Victoria: But I'm exhausted. I feel like I need a holiday now!
Tapi, capek saya. Saya rasa, saya perlu ambil liburan.
- Harvey: Yes, except that it's Monday tomorrow. Work as usual.
Ya. Tapi ingat, besok sudah hari Senin lagi. Kerja seperti biasa!
- Victoria: Oh Harvey. Can't we take a sickie? Douglas will understand.
Oh. Harvey. Kita 'kan bisa membolos? Douglas pasti bisa mengerti.
- Harvey: No, Douglas won't! We have to write our report, **and** start making arrangements for the new brand.
*Mana bisa Douglas mengerti! Kita musti menulis laporan, **dan** mulai menyiapkan merk baru.*
- Victoria : Oohhhh!
- Harvey: But first we'll debrief over lunch. (LAUGHING): Come on, I'll carry you to the car!
*Pertama, mari kita makan siang, sambil evaluasi.
OK, saya gendong kau ke mobil.*

Akhirnya Harvey dan Victoria saling mengucapkan selamat atas selesainya semua tugas dengan baik.

- Harvey: OK. Well done, Victoria!
OK. Selesai dengan penuh sempurna, Victoria!
- Victoria: Excellent work, Harvey! We make a pretty good team.
Hasil yang gemilang, Harvey! Kita ini tim yang betul-betul kompak.

Mengakui hasil gemilang rekan sekerja bukan saja akan membangkitkan semangatnya, tetapi juga secara tidak langsung meningkatkan prestasi perusahaan.

Berikut ini beberapa contoh dalam mengakui atau memuji prestasi seseorang yang telah menjalankan tugasnya dengan memuaskan.

I really like the way you handled the Smith account.

Saya terkesan sekali pada cara anda menangani rekening perusahaan Smith.

You did a good job, Sue. Congratulations.

Hasil tugasmu memuaskan, Sue. Selamat.

Good work, Joe.

Hasilnya bagus, Joe.

Well done, Jin.

Sempurna, Jin.

Mari berlatih. Perhatikan dan ulangi

I really like the way you handled the Smith account.

You did a good job. Congratulations.

Good work.

Well done.

Harvey mengajak Victoria makan siang sambil melakukan “**debrief**”. Dalam kamus, “**debrief**” berarti memberikan laporan tentang peristiwa yang baru saja terjadi, khususnya setelah operasi militer.

Belakangan ini arti kata tadi sudah semakin berkembang, bahkan mempunyai arti lain. Manakala rekan sekerja mengajak atau mengusulkan “**debrief**”, maka itu berarti mereka mengajak kita membicarakan peristiwa yang baru saja terjadi, khususnya jika peristiwa itu menimbulkan masalah pelik atau persoalan yang mencemaskan. Diharapkan, melalui “**debrief**” itu, gangguan pikiran dapat lenyap dan situasi dapat kembali terkendali.

Dan, berikut ini beberapa saran yang sifatnya umum yang kiranya perlu diingat dalam menjalin hubungan bisnis dengan perusahaan-perusahaan asing.

Pertama, perbedaan budaya. Terimalah kenyataan ini dengan lapang dada. Kendati sudah sepatutnya rekanan kita dari budaya Barat untuk memahami dan menyesuaikan diri dengan adat istiadat kita, namun janganlah mudah tersinggung apabila mereka melakukan atau mengatakan sesuatu yang tidak sesuai dengan budaya kita. Pada umumnya, kesalahan seperti itu tidak

disengaja dan akibat dari adat istiadat atau kebiasaan yang sudah berurat berakar di kalangan mereka.

Kedua, orang Barat pada umumnya merasa dirinya dituntut untuk 'terus terang, blak-blakan dan gesit' dalam berbisnis. Mungkin saja, anda belum terbiasa dengan sikap seperti itu. Oleh karenanya, siap-siap saja.

Ketiga, jangan segan mengutarakan unek-unek anda manakala ada kekecewaan, ketidakpuasan, kejengkelan atau semacamnya di hati anda. Pengusaha Barat biasanya cepat tanggap pada keinginan kita setelah mereka mengetahui hal itu.

Segi lain yang kiranya perlu diperhatikan adalah sikap kita dalam berhadapan dengan rekanan atau tamu-tamu asing. Tataplah dengan ramah, banyak senyum dan jabatlah tangan mereka dengan erat, karena semuanya itu menunjukkan kesungguhan dan minat perhatian yang besar.

Akhirnya, jangan lupa berlatih menyampaikan kata-kata anda dalam bahasa Inggris sebelum pertemuan berlangsung, baik pertemuan resmi maupun tidak resmi.

Nah, mari berlatih menyampaikan beberapa kalimat yang kita pelajari hari ini:

If you're ever in Sydney again, you must look me up.
Give me a call when you're next in town.
Let's keep in touch.
I hope we meet again soon.

Safe flight.
Have a good trip.
Have a good flight back.
Take care.

I really like the way you handled the Smith account.
You did a good job. Congratulations.
Good work.
Well done.

Akhirnya, rangkaian kata-kata yang perlu dilatih pengucapannya:

Have a safe trip
You'll be hearing from us.
Safe trip,
safe trip,
We'll keep in touch.

Have a safe trip
You'll be hearing from us.
Safe trip,
safe trip,
We'll keep in touch.

Tibalah kita pada akhir rangkaian pelajaran ini.

Bahasa Inggris Untuk Bisnis dirancang oleh *Paul Learmonth* dan ditulis oleh *Maggie Power* dari Bagian Riset dan Inovasi Pembelajaran **Adult Multicultural Education Services (AMES)** di Melbourne.

Produser: *Sue Slamen* dan *Barry Clarke*, dengan Produksi Teknik oleh *Dave Ashton*.

Terimakasih khusus kepada *Barry Clarke*, *Desley Blanche* dan *Roger Broadbent*, yang membawakan rangkaian latihan ini dalam Bahasa Inggris, dan pemegang peran utama dalam percakapan: *Julian Chen*, *Julia Scott*, *Meike Tjoeka*, *Nigel Holmes* dan *Sen Lam*.

Produser Bahasa Indonesia: *Istas Pratomo Hidayat*, dengan bantuan seluruh staf siaran Radio Australia dalam Bahasa Indonesia.

Jangan lupa mengunjungi situs internet kami: radioaustralia.net.au/indonesian untuk memperoleh rekaman suara, naskah dan catatan pelajaran serta latihan dalam rangkaian pelajaran ini.

Selain Bahasa Inggris untuk Bisnis, AMES Melbourne juga menyajikan aneka kursus dalam bahasa lain. Kunjungi situs internet AMES Melbourne: ames.net.au

Nah, akhir kata, SELAMAT kepada anda semua yang telah tamat mengikuti kursus ini.

Saya, *Istas Pratomo Hidayat*, mengucapkan: "Semoga Sukses Selalu" dalam bisnis anda!